



**PLAISANCIERS...**  
 D'avril à octobre, les haltes fluviales de **Lagny-sur-Marne**, **Meaux** et **Saint-Jean-Les-Deux-Jumeaux** accueillent les plaisanciers en escale.

**Attention**, les dimensions des bateaux ne peuvent excéder :  
 ↳ Longueur : 19 mètres linéaires ↳ Tirant d'eau : 1,80 mètres  
 ↳ Tirant d'air : 3,60 mètres

**Lagny-sur-Marne** : 8 anneaux d'amarrage disponibles gratuitement pour une durée maximale de 48 heures. L'électricité (3€ / 24h - puissance : 20A / 250V) ainsi que l'eau courante et potable (3€ / 24h). L'accès wifi gratuit et illimité. Une pompe de relevage des effluents mise à disposition gratuitement sur demande. Attention : Si la longueur de votre bateau dépasse les 19 mètres, merci de contacter l'office de tourisme au moins 24 heures avant votre arrivée, afin de vérifier la disponibilité d'un emplacement à l'embarcadere.

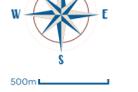
**Meaux** : 16 anneaux d'amarrage disponibles gratuitement pour une durée maximale de 48 heures. Borne de distribution d'eau et électricité (forfait 7€ / 24h). Paiement par carte bancaire.

**Saint-Jean-Les-Deux-Jumeaux** : anneaux d'amarrage disponibles gratuitement ainsi que l'accès à l'eau et à l'électricité! (\* Sous réserve de modification)

**A votre arrivée, les équipes des Offices de tourisme sont à votre disposition pour vous apporter toutes les informations nécessaires à un séjour réussi.**

From April to October, the river stops at Lagny-sur-Marne, Meaux and Saint-Jean-Les-Deux-Jumeaux welcome boaters on a stopover. **Warning**: the boat dimensions cannot exceed: Length: 19 metres / Draught: 1.80 metres / Air draught: 3.60 metres. **Lagny-sur-Marne**: 8 mooring rings available free of charge, for a maximum duration of 48h. Electricity (€3 per 24h - wattage: 20A/250V) and running drinking water (€3 per 24h). Free WiFi. A condensate pump for the effluents is available free of charge, upon request. If the length of your boat is longer than 19m, please contact the Tourism Office at least 24h before your arrival. We will then check the availability of the appropriate docking station. **Meaux**: 16 mooring rings available free of charge, for a maximum duration of 48h. Water and electricity (€7 per 24h), payment by credit card. **Saint-Jean-Les-Deux-Jumeaux**: 2 mooring rings available free of charge as well as access to water and electricity. (\*Subject to change) **Once moored up, the Tourist Offices are at your disposal for any information in order to make your stay enjoyable.**

- Activité de loisirs / Leisure activity
- Activité nautique / Nautic activity
- Aire de jeux / Playground
- Aire de camping-cars / Motorhome area
- Aire de pique-nique / Picnic area
- Commerces et services / Shops and services
- Camping / Camp site
- Hébergement / Accommodation
- Point de vue / Viewpoint
- Réserve naturelle / Nature reserve
- Restaurant / Restaurant
- Golf et mini-golf / Golf / mini-golf
- Office de tourisme / Tourist office
- Site touristique / Touristic site
- Musée / Museum
- Parking / Parking
- Gare / Station
- Port, halte fluviale, ponton d'accueil / Harbor, river stop, river pontoon
- Ecluse / Lock
- Jardin remarquable / Remarkable garden
- Pavillon bleu / Blue flag
- Ville et pays d'art et d'histoire / City and country of art and history



**1 Château et Parc de Champs-sur-Marne**  
 Découvrez un château où règne encore le souvenir de grands personnages de l'histoire et d'hommes de lettres comme Voltaire ou Proust... Richelement meublé et décoré, il est entouré d'un magnifique écrin de verdure de 85 hectares, labellisé « jardin remarquable ». [www.chateau-champs-sur-marne.fr](http://www.chateau-champs-sur-marne.fr)  
 Let's discover a château that still retains the memory of great figures of History and men of letters, such as Voltaire and Proust... Richly furnished and decorated, it is surrounded by a magnificent haven of greenery on 85 hectares.

**2 Cité Ouvrière et Chocolaterie Menier**  
 Plongez-vous dans la passionnante histoire sociale qui imprègne encore les briques de cet élégant village à échelle humaine. Outre la cité ouvrière, les bâtiments de l'ancienne chocolaterie vous offriront un florilège de l'architecture industrielle des années 1860 à 1920.  
 Immerse yourself in the fascinating social history that permeates the bricks of this elegant village on a human scale. In addition to the workers' city, the buildings of the old chocolate factory will offer you an anthology of industrial architecture from the 1860s to the 1920s.

**3 Parc de Noisiel**  
 Protégé depuis 1944, ce parc à l'anglaise de 87 hectares est composé de grandes prairies et de petits bois où sont rassemblées des espèces variées et recherchées : séquoia géants, platanes et marronniers centenaires, hêtres pourpres, bambous, érables...  
 Protected since 1944, this English park of 87 hectares is composed of large meadows and small woods where are collected various species and sought after: giant sequoia, plane trees and chestnut trees, purple beech, bamboo, maples...

**4 La Ferme du Buisson - Scène Nationale**  
 La Ferme du Buisson est un lieu patrimonial et culturel atypique où toutes les disciplines se côtoient : théâtre, cirque, danse, musique, arts visuels, cinéma, littérature. [www.lafermedubuisson.com](http://www.lafermedubuisson.com)  
 The Ferme du Buisson is an atypical heritage and cultural place where all disciplines come together: theater, circus, dance, music, visual arts, cinema, literature.

**5 Ile de loisirs de Vaires-Torcy**  
 L'île de loisirs de Vaires-Torcy vous accueille toute l'année pour passer un moment de détente, de sports et de loisirs à deux pas de Paris. En famille, seul ou entre amis, pour pratiquer des activités sportives, se balader, se restaurer et profiter d'un espace calme et dépaysant. [www.vaires-torcy.iledeloisirs.fr](http://www.vaires-torcy.iledeloisirs.fr)  
 The Ile de loisirs de Vaires-Torcy welcomes you all year long to spend a moment of relaxation, sports and leisure just a step away from Paris. Family or with friends, to practice sports activities, walk around, eat and enjoy a quiet and exotic space.

**6 Bois de Vaires**  
 Situé sur les communes de Vaires-sur-Marne et de Pomponne, ce site classé Natura 2000, d'une superficie de 96 hectares est composé d'une forêt dominée par le chêne, de boisements alluviaux et de marais.  
 Located in the communes of Vaires-sur-Marne and Pomponne, this 96-hectare Natura 2000 site is composed of a forest dominated by oak, alluvial woodlands and marshes.

**7 Réserve Naturelle des îles de Chelles**  
 Située sur la Marne, la réserve est composée d'un chapelet d'îles et d'îlots d'une superficie totale de 5 hectares. Au sein d'un environnement urbain, elle conserve un caractère naturel et constitue une zone refuge pour la flore et la faune, notamment le martin-pêcheur et la bergeronnette des ruisseaux.  
 Located on the Marne, the reserve is composed of a string of islands and islets with a total area of 5 hectares. In an urban environment, it retains a natural character and is a refuge area for flora and fauna, including the kingfisher and the grey wagtail.

**8 Musée des Transports Urbains**  
 Le Musée des Transports Urbains présente une collection de 70 véhicules (autobus, tramway, métro, autocars) de différentes époques et régions de France. Des maquettes et des expositions temporaires ainsi que l'atelier mécanique permettent aux visiteurs de contempler et de mesurer l'évolution des transports en commun. [www.amtuir.org](http://www.amtuir.org)  
 The Musée des Transports Urbains presents a collection of 70 vehicles (buses, trams, metro, coaches) from different times and regions of France. Models and temporary exhibitions as well as the mechanical workshop allow visitors to contemplate and measure the evolution of public transport.

**9 Montagne et Fort de Chelles**  
 Construit entre 1876 et 1879 sur une colline dénommée « la montagne de Chelles », haute de 104 mètres, le fort avait pour mission de surveiller la vallée de la Marne. En 2007, la montagne et son fort ont été aménagés en un parc dédié à la promenade.  
 Built between 1876 and 1879 on a hill called «the mountain of Chelles» 104 meters high, the fort was to monitor the Marne Valley. In 2007, the mountain and its fort were converted into a park dedicated to the promenade.

**10 Cosanostra Skatepark**  
 Reproduisant le milieu urbain avec une aire d'évolution adaptée et sécurisée, le skatepark permet de démocratiser les sports de glisse et offre aux débutants et aux confirmés la possibilité d'évoluer en toute sécurité dans différentes disciplines (skateboard, roller). [www.cosanostraskatepark.com](http://www.cosanostraskatepark.com)  
 Replicating the urban environment with an adapted and secured evolution area, the skatepark makes it possible to democratize the sliding sports and offers beginners and confirmed ones the possibility to evolve safely in different disciplines (skateboard, roller).

**11 Villa Max**  
 La Villa Max, construite dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle selon le style des maisons bourgeoises de Deauville ou d'Étretat, suit les modes architecturales de la III<sup>e</sup> République avec son toit en ardoise, sa tour carrée et un décor intérieur d'inspiration néo-gothique.  
 The Villa Max, built in the second half of the 19<sup>th</sup> century according to the style of the bourgeois houses of Deauville or Étretat, follows the architectural fashions of the Third Republic with its slate roof, its square tower and a neo-gothic inspired interior decor.

**12 Musée - Mirza Moric**  
 C'est au cœur de la ville nouvelle de Marne-la-Vallée que Mirza Moric, artiste international, vous fait découvrir ses sculptures singulières et sa démarche artistique.  
 It is in the heart of the new city of Marne-la-Vallée that Mirza Moric, international artist, invites you to discover his unique sculptures and artistic approach.

**13 Restaurant Il Cappuccino**  
[www.restaurant-bord-de-marne.com](http://www.restaurant-bord-de-marne.com)

**14 Événement - Oxy Trail**  
 Cette manifestation sportive et festive de 3 courses entre ville et nature (5, 13 et 23 km), propose également des courses enfants et de nombreuses animations, sur les sites remarquables de la Vallée de la Marne. Oxy trail est le trail d'Île-de-France ! [www.oxytrail.fr](http://www.oxytrail.fr)  
 Sporting and festive event of 3 half-nature half-urban races (5, 13 and 23 km), children's races and numerous activities, on remarkable sites of the Marne Valley. Oxy trail is the trail of Île-de-France!



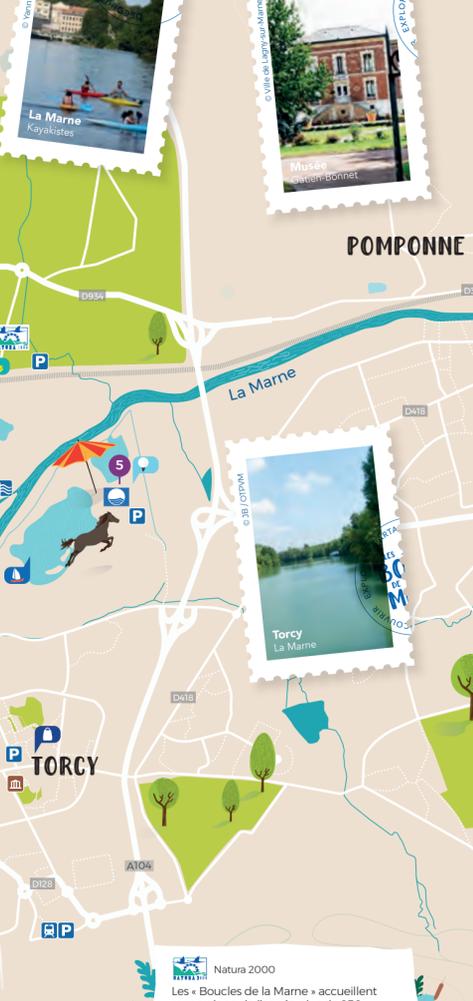
**1 Croisières au départ de la halte fluviale**  
 Embarquez pour une croisière mémorable à l'ombre des arbres majestueux de la Marne. [www.marneetgondoire-tourisme.fr](http://www.marneetgondoire-tourisme.fr)  
 Get onboard for an unforgettable cruise in the shade of the majestic trees of the Marne river.

**2 Événement - Fête de la Marne**  
 En juin, impossible de passer à côté de la Fête de la Marne, un rendez-vous incontournable à Lagny-sur-Marne ! Sur terre ou sur l'eau, venez profiter chaque année de multiples activités amusantes et originales.  
 In June, you simply can't miss the Fête de la Marne (Marne river celebrations), a must-see event of Lagny-sur-Marne! Every year, on land or on water, come enjoy all the fun and original activities.

**3 Musée Gatien-Bonnet**  
 Ce musée municipal vous invite à découvrir l'archéologie, l'histoire locale, le patrimoine de la ville et surtout les artistes néo-impressionnistes qui travaillèrent à Lagny-sur-Marne à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.  
 The town museum is the best place to discover archaeology, the local history and cultural heritage, and most of all, the impressionist artists who worked in Lagny-sur-Marne at the end of the 19<sup>th</sup> century.

**4 Théâtre en bord d'Ô**  
 Ce théâtre de poche dédiée sa riche programmation à l'humour.  
 This theatre de poche (understand "pocket theatre") is all about comedy.

**5 Restaurant Le Gorille**  
 Ce restaurant bistronomique vous ravira par la variété de ses plats issus de la cuisine française, son bar, ses cocktails et sa vue panoramique sur la Marne. [www.le-gorille.fr](http://www.le-gorille.fr)  
 This "bistronomique" restaurant, where you can be sure to find a friendly atmosphere and fine food, will probably be the highlight of your day thanks to the great variety of French food on the menu, the bar, the cocktails and the panoramic view on the Marne river.



**6 Restaurant La Villa**  
 Dans un cadre idyllique au bord de la Marne, La Villa vous accueille en toute saison, sur sa terrasse dès que le soleil vous y invite ou dans ses différentes salles au design contemporain. [www.lavilla-restaurant.fr](http://www.lavilla-restaurant.fr)  
 In idyllic surroundings on the banks of the Marne, La Villa is open all year round. Make the most of the outdoor patio when the sun is shining or enjoy the different dining rooms and their modern design.

**7 Restaurant Le Quincangrogne**  
 Franck Charpentier, chef étoilé Michelin, en bon amoureux des goûts authentiques, vous réglera avec une carte simple axée sur des produits régionaux de grande qualité. En saison, profitez de la terrasse avec sa vue sur la Marne. [www.hotel-restaurant-lequincangrogne.fr](http://www.hotel-restaurant-lequincangrogne.fr)  
 Franck Charpentier, a Michelin starred chef who loves authentic food, will indulge you with a simple menu based on high quality regional products. In the high season, enjoy the outdoor patio with view on the Marne.

**8 Cabaret l'Ermitage**  
 Venez vous divertir dans ce cabaret, situé en bord de Marne. Spectacles, danses, soirées humoristiques ou dansantes, un programme varié pour vous amuser toute l'année. L'été, profitez de la Pallotette et de sa terrasse pour savourer un déjeuner avec vue sur l'écluse de Chalifert. [www.cabaretermitage77.com](http://www.cabaretermitage77.com)  
 If you want to be entertained, come visit this authentic guinguette on the banks of the Marne. The cabaret offers a large programme, from shows to dance or comedy nights. You can have fun there all year long! In summer, enjoy the «Pallotette» and its wooden deck to taste a hearty lunch.



**9 Ile de loisirs Jablines-Annet**  
 Au sein de ces 500 hectares, testez de multiples activités : voile, équitation, pédalo, canoë, téléski nautique, baignade, randonnée, attractions sportives et ludiques... [www.jablines-annet.iledeloisirs.fr](http://www.jablines-annet.iledeloisirs.fr)  
 In the heart of these 500 hectares, you can do so many activities: sailing, horse-riding, pedalo, canoe, cable skiing, bathing, hiking, fun and sport attractions...



**6 Château et parc du château**  
 Flânez le long du bassin, contemplez les ruines du château, le jardin à la française et la glacière. Admirez les communs, le lavoir et le pigeonnier restauré. Plusieurs parcours vous attendent au cœur de ce parc de 45 ha.  
 Have a stroll along the retention pond, admire the ruins of the castle, the French garden, and the icehouse. Appreciate the service quarters, the old washhouse, and the restored dovecote. You can follow several pathways within this 45ha park.

**7 Sculptures de la Dhuis**  
 C'est à partir de pierres de l'ancien aqueduc de la Dhuis bombardé en 1939 que Jacques Servières réalise depuis 1987 ce jardin de sculptures en plein air au bord de la Marne. [www.jardinsdesculpture.net](http://www.jardinsdesculpture.net)  
 Using the stones of the old aqueduct de la Dhuis, bombed in 1939, Jacques Servières has been building this outdoor sculpture garden along the Marne since 1987.

**1 Musée Louis Braille**  
 La maison natale de Louis Braille, transformée en musée en 1956, a su conserver son aspect authentique.  
 Louis Braille's native house was changed into a museum in 1956, but it still has its original splendor.

**2 Jardin des 5 sens**  
 The 5 senses garden

**3 Restaurant Les cocottes d'Hélène**  
 Partez à la découverte de la gastronomie et du terroir français avec des produits frais cuisinés par le chef. Dégustations de vins, soirées musicales, ateliers cuisine, jeux et événements. [www.lescocottesdelhene.fr](http://www.lescocottesdelhene.fr)  
 Come discover the French terroir and gastronomy with fresh food cooked by the chef. The restaurant also offers wine tasting, musical evenings, cooking workshops, games and events.

**4 Salle de spectacles - L'Atmosphère**  
 Située dans l'enceinte de la ferme du château, cette salle offre une programmation riche (concerts, théâtre, one man shows...). In the enclosure of the castle's farm, this theatre offers a rich and diverse programme (concerts, plays, one-man shows...).

**5 Grange aux Dimes**  
 Dime barn

**POUR EN SAVOIR PLUS :**  
**OFFICE DE TOURISME DE MARNE ET GONDOIRE**  
 2, rue du chemin de fer - 77400 Lagny-sur-Marne  
 01 64 02 15 15  
[www.marneetgondoire-tourisme.fr](http://www.marneetgondoire-tourisme.fr)

**Natura 2000**  
 Les « Boucles de la Marne » accueillent tout au long de l'année plus de 250 espèces d'oiseaux.  
 The « Boucles de la Marne » (loops of the Marne) are home to more than 250 bird species all year round.

**MARNE ET GONDOIRE**

**VAL D'EUROPE**

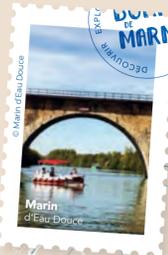


- Usine élévatrice de Trilbardou**  
L'usine élévatrice de Trilbardou est une usine de pompage construite sous Napoléon III. Elle a pour rôle de compléter les apports d'eau du canal de l'Ourcq par des prélèvements dans la Marne. La roue Sagebien est classée monument historique.  
The elevatory factory of Trilbardou is a pumping station built under Napoleon III. Its role is to complete the water supplies of the Ourcq canal with water from the Marne river.
- Espace naturel sensible (ENS) des Olivettes**  
Le site des Olivettes vous propose une promenade entièrement accessible de 17 km (aller-retour). Découvrez vite les deux observatoires ornithologiques.  
Walk of 17 km round trip. 2 ornithological observatories.
- Aérodrome de Meaux-Esbly**  
Depuis l'aérodrome de Meaux-Esbly décollez pour un baptême de l'air ou un vol en ULM.  
From the aerodrome of Meaux-Esbly take off for a first flight or an ultralight flight.
- Abri conique anti-aérien**  
Ancien abri de la Seconde Guerre Mondiale. Former shelter of the Second World War.
- Maison du Brie de Meaux**  
Venez visiter ce parcours de découverte autour du Brie de Meaux AOP. Reconstitutions et mises en scène vous permettront d'en savoir plus sur l'histoire de ce célèbre fromage, les différents étages de sa fabrication, de la récolte du lait à l'affinage en cave.  
Equipment dedicated to the Brie de Meaux (Brie cheese). Reconstitutions and stagings will allow you to know more about the history of this famous cheese and the different stages of its manufacture, from the harvest of the milk to the refining in cellar.

- Cathédrale Saint-Etienne**  
L'une des cités épiscopales les mieux préservées de France. De la cathédrale au palais des évêques en passant par le Vieux Chapitre et le magnifique Jardin Bossuet, le voyage dans l'histoire se révèle passionnant !  
One of the best preserved episcopal city in France. From the cathedral to the Bishops' Palace through the Old Chapter and the magnificent Bossuet Garden, the journey into history is exciting!
- Musée Bossuet**  
Situé dans un magnifique palais épiscopal datant du XII<sup>e</sup>, le musée Bossuet offre une collection de peintures anciennes et de sculptures présentes dans un écrin architectural de qualité. Dans les salles basses et la chapelle sont proposées des expositions temporaires et de nombreux vestiges archéologiques exposés.  
www.musee-bossuet.fr  
Located in the Bishop's Palace dating from the 12<sup>th</sup> century, the Bossuet Museum offers a collection of ancient paintings and sculptures presented in a quality architectural setting. In the lower rooms and the chapel are exposed temporary exhibitions and many archaeological remains.
- Restaurant La Péniche**  
Restaurant traditionnel à bord d'une péniche. la.peniche.free.fr  
French cuisine aboard a houseboat.
- Musée de la Grande Guerre**  
Plus grand musée d'Europe sur la thématique 1914-1918, le musée de la Grande Guerre propose un voyage dans le temps, sur les pas des hommes et des femmes qui ont vécu la Première Guerre mondiale. Dans une scénographie immersive et accessible à toute la famille, découvrez l'histoire de ce conflit qui a transformé le monde !  
www.museedelagrandeguerre.eu  
The largest museum in Europe on the 1914-1918 theme, the Museum of the Great War offers a journey through time, in the footsteps of the men and women who lived through the First World War. In an immersive scenography accessible to the whole family, discover the history of this conflict which transformed the world!

- Fromagerie de Meaux Saint-Faron**  
La fromagerie de Meaux Saint-Faron vous dévoile les secrets de fabrication et d'affinage du célèbre brie de Meaux AOP (mais aussi du brie de Melun AOP et d'autres délicieux fromages locaux). Venez vite les déguster !  
The dairy of Meaux St Faron unveils the secrets of manufacturing and refining the famous Brie de Meaux PDO (but also Brie de Melun PDO and other delicious local cheeses). Come and taste them!
- Aire de Camping-Car**  
5 emplacements, 2 bornes automatiques de service.  
5 pitches, 2 automatic service kiosks.
- Parc du Pâtis**  
Le plus grand parc naturel urbain d'Île-de-France au cœur d'un site Natura 2000. 14 km de chemins et plus de 70 espèces d'oiseaux à découvrir en famille.  
The largest urban natural park in Île-de-France at the heart of a Natura 2000 site. 14 km of paths and more than 70 bird species to discover with your family.
- Marin d'Eau Douce**  
Location de bateaux électriques sans permis et kayaks.  
www.marindeaudouce.fr  
Rental of electric boats without license and kayaks.
- Meaux Plage (événement)**  
En juillet et août, animations pour petits et grands. Baignade surveillée en journée, accessibles aux personnes à mobilité réduite.  
July and August: Animations for all ages. Swimming supervised during the day and accessible to people with reduced mobility.
- Auberge Le Confalon**  
Charmant restaurant gastronomique avec vue panoramique sur la Marne. Terrasse « les pieds dans l'eau » en été. Idéal pour une escale gourmande !  
www.hotelgonfalon.com  
Charming gourmet restaurant with panoramic views of the Marne. Terrace «feet in the water» in summer. Ideal for a gourmet stopover!

**POUR EN SAVOIR PLUS :**  
**OFFICE DE TOURISME PAYS DE MEAUX**  
5, place Charles de Gaulle - 77100 Meaux (Dorsé le cœur de la Cité épiscopale)  
01 64 33 02 26  
www.tourisme-paysdemeaux.fr



- Activité de loisirs / Leisure activity
- Activité nautique / Nautic activity
- Aire de jeux / Playground
- Aire de camping-cars / Motorhome area
- Aire de pique-nique / Picnic area
- Commerces et services / Shops and services
- Camping / Camp site
- Hébergement / Accommodation
- Point de vue / Viewpoint
- Réserve naturelle / Nature reserve
- Restaurant / Restaurant
- Golf et mini-golf / Golf / mini-golf
- Office de tourisme / Tourist office
- Site touristique / Touristic site
- Musée / Museum
- Parking / Parking
- Carre / Station
- Port, halte fluviale, ponton d'accueil / Harbor, river stop, river pontoon
- Ecluse / Lock
- Jardin remarquable / Remarkable garden
- Pavillon bleu / Blue flag
- Ville et pays d'art et d'histoire / City and country of art and history

- Maison du Grand-Voyeux**  
La maison du Grand-Voyeux est un lieu d'accueil et d'informations sur La réserve naturelle régionale du Grand-Voyeux, la réserve offre de nombreux plans d'eau, roselières et bosquet boisés fournissant ainsi la nourriture et le gîte pour plus de 225 espèces d'oiseaux. Un circuit conçu pour ne pas perturber les oiseaux ainsi que plusieurs observatoires permettent d'assister au spectacle de la nature en toute discrétion.  
www.maisondugrandvoyeux.fr  
The Grand-Voyeux Regional Nature reserve offers many water basins, Reedbeds and forest groves, providing food and shelter for over 225 bird species. A circuit designed to not disturb the birds and several observatories offer the opportunity to watch the spectacle of nature in all discretion.
- Randonnée « Au confluent de l'Ourcq »**  
Randonnez au bord de l'eau et laissez-vous glisser sur les chemins qui longent le canal de l'Ourcq et la Marne.  
Walk along the waterfront, and enjoy the paths along the Ourcq canal and the Marne River.
- Randonnée « Les Oiseaux du Grand-Voyeux »**  
Une randonnée qui offre une bonne occasion de s'improviser apprenti ornithologue et d'observer les oiseaux rares qui se sont réinstallés sur les bords de Marne, parmi les roselières et les plans d'eau.  
A hike that offers a good opportunity to become an apprentice ornithologist and to observe rare birds that have resettled on the edges of the Marne, in the Reedbeds and the water bodies.
- Le Chalet du Pêcheur**  
Lieu de pêche et restauration, dans une ambiance western et familiale avec son ranch et ses animaux.  
A fishing spot and restaurant, in a western and family atmosphere with its ranch and animals.
- ESENTARA**  
Petit parc animalier et ferme pédagogique de 150 animaux, de 40 espèces différentes.  
www.esentara.fr  
Animal park and educational farm with 150 animals of 40 different species.
- La ferme de la Vallière**  
Producteur de fromage de chèvre et de cidre fermier.  
Goat cheese and farm cider - Producer.
- Espace Nature du Creux du Chêne**  
Camping et hébergement insolite dans un cadre naturel arboré.  
www.camping-insolite77.com  
Camping and original accommodation in a wooded natural environment.
- Restaurant Le Quai des Brumes**  
Restaurant traditionnel en bord de Marne. Traditional restaurant on the banks of the Marne.
- Restaurant Le Château Marysien**  
Cuisine gastronomique en bord de Marne.  
www.chateau-marysien.com  
Gastronomic restaurant on the banks of the Marne

**POUR EN SAVOIR PLUS :**  
**COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE L'OURCQ**  
**SERVICE TOURISME**  
2, avenue Louis Delattre - 77440 OCQUERRE  
01 60 61 55 00  
www.tourisme-paysdelourcq.fr

